

CONSILIUM AD EXSEQUENDAM CONSTITUTIONEM
DE SACRA LITURGIA

NOTITIAE

36

DECEMBRI 1967



CITTÀ DEL VATICANO - PALAZZO SANTA MARTA

NOTITIAE

Commentarii ad nuntia
de re liturgica edenda cura
Consilii
ad exsequendam Constitutionem
de sacra Liturgia

« Notitiae » prodibunt semel in mense. Libenter, iudicio Directionis, nuntium dabitur Actorum, inceptuum, editionum in re liturgica, praesertim e Coetibus Episcoporum vel Commissionibus liturgicis nationalibus emanantium, si scriptorum vel periodicorum exemplar missum fuerit.

Directio: Commentarii sedem habent in Civitate Vaticana, Palazzo S. Marta, ad quam transmittenda sunt epistolae, char-
tulae, manuscripta, his verbis inscripta:
NOTITIAE, Città del Vaticano

Administratio autem residet apud
Libreria Editrice Vaticana
Città del Vaticano

Pro commentariis sunt in annum solvendae:
in Italia lit. 2.000
extra Italiam lit. 3.000 (\$ 5)
singuli fasciculi veneunt:
lit. 200 (\$ 0,35)
Pro annis praecedentibus
singula volumina: lit. 4.000 (\$ 7)
id. linteo contexta: lit. 5.000 (\$ 8,40)
singuli fasciculi lit. 400 (\$ 0,70)

★

Libreria Editrice Vaticana
C.c.p. N. 1-16722

TYPIS POLYGLOTTIS VATICANIS

36

Vol. 3 (1967), n. 9

SUMMARIUM

Antonius Hänggi, Episcopus Basileensis	409
<i>Acta Consilii</i>	
Nona Sessio « Consilii » . . .	410
Summarium Decretorum quibus deliberationes Coetuum Episcoporum confirmantur .	418
Decreta quibus confirmantur interpretationes populares Canonis Romani	423
Summarium Decretorum quibus confirmantur interpretationes populares Proprium Religiosorum	425
Decreta quibus Ordo lectionum per ferias conceditur .	426
Adunationes Coetuum a studiis	427
<i>Sacra Congregatio Rituum</i>	
<i>Declaratio</i>	428
<i>Studia</i>	
La proclamation du Canon en français	429
<i>Nuntia</i>	
USA: The 1967 Liturgical Week	432
<i>Bibliographica</i>	433
<i>Index voluminis III (1967)</i> . .	435
I. Acta Summi Pontificis	435
II. Acta « Consilii » . . .	435
III. Sacra Congregatio Rituum	436
IV. Sacra Congregatio de Religiosis	436
V. Conferentiae Episcopales	437
VI. Familiae Religiosae .	446
VII. Celebrationes particulares	447
VIII. Varia	447
IX. Studia	447
X. Chronica	447
XI. Documentorum explanatio	448
XII. Bibliographica . . .	448

SOMMAIRE

Neuvième Session du « Consilium » (p. 410)

Du 21 au 28 novembre 1967, le « Consilium » a tenu sa neuvième assemblée plénière, précédée de la réunion des Relateurs et des Secrétaires des groupes de travail. On y a particulièrement examiné les « modi », les observations et les désirs exprimés au Synode des évêques, spécialement sur la Messe et sur l'Office divin. Le « Consilium » a ensuite achevé le schéma sur le Mariage avec l'examen du rite du Mariage « extra Missam ». On a à peu près terminé aussi le « corpus » des préfaces; en outre ont été présentés pour la première fois les schémas sur la Confirmation, la Consécration des vierges, les prières pour Laudes et Vêpres.

Proclamation du Canon en langue vivante (p. 429)

Une étude présentée dans le Bulletin de la Commission Liturgique Canadienne, suggère quelques normes pour que la proclamation du Canon en français soit faite avec dignité et édification des fidèles. Le but de la langue vivante dans le Canon est, en effet, que l'assemblée comprenne le texte prononcé par le prêtre. Ce texte est à la fois riche et complexe. Il revient au célébrant de rendre la proclamation vivante et intelligible, en faisant ressortir les différentes parties du texte, en évitant la monotonie et la précipitation comme aussi une lenteur excessive.

Divers

Le nouvel évêque de Bâle. Le « Consilium » s'associe à la joie du diocèse de Bâle pour l'élection de son consultant, le Professeur Antoine Hänggi, comme évêque de cette ville.

La semaine liturgique nationale des Etats-Unis a connu cette année une participation exceptionnelle: 10.000 participants. Thème: « Expériences en Communauté ».

En outre, on trouvera dans ce numéro une revue bibliographique des livres envoyés à la rédaction (p. 433), l'annonce des réunions des groupes de travail (p. 427) et la table de l'année 1967.

SUMARIO

Nona Sesión del « Consilium » (p. 410)

Del 21 al 28 de noviembre de 1967 tuvo lugar la nona Sesión plenaria del « Consilium », precedida por la reunión de los Relatores y de los Secretarios de los Grupos de estudio. Fueron examinados con particular atención los « modos », las observaciones y los deseos formulados por los Padres del Sínodo de los Obispos, especialmente los referentes a la Misa y al Oficio divino. El « Consilium » completó además el esquema sobre el Matrimonio con el estudio del rito de las nupcias « extra Missam ». Se examinó también la colección o serie de prefacios que está casi terminada; en cambio los esquemas sobre el sacramento de la Confirmación, sobre la Consagración de las Vírgenes y sobre las preces a Laudes y Vísperas fueron presentados por primera vez.

Proclamación del Canon en las lenguas vivas (p. 429)

Un estudio debido a la Comisión Litúrgica Canadiense sugiere algunas normas para que la recitación del Canon en francés resulte digna y obtenga la edificación de los fieles. En efecto la finalidad del uso de la lengua vernácula en el Canon no es otra que permitir a la Asamblea la comprensión del texto pronunciado por el sacerdote. Dicho texto es rico y complejo a la vez. Depende del celebrante lograr una proclamación viva e inteligente, que ponga de relieve las diferentes partes, de modo que se eviten la monotonía, la precipitación como también la excesiva lentitud.

Varias

El nuevo obispo de Basilea. El « Consilium » se asocia al gozo de la Diócesis de Basilea por la elección de uno de sus Consultores, el Prof. Antonio Hänggi, a obispo de dicha ciudad.

La Semana Litúrgica Nacional de los Estados Unidos ha reunido un número excepcional de participantes: diez mil. Tema: « Experiments in Community ».

Este fascículo contiene además la reseña bibliográfica de las obras enviadas a la redacción (p. 433); noticias sobre las próximas reuniones de los Grupos de estudio (p. 427) y el índice del año 1967.

SUMMARY

Ninth Session of the « Consilium » (p. 410)

Following a meeting of the Relators and Secretaries of the study groups, the ninth plenary session of the « Consilium » took place November 21-28, 1967. The special topic for consideration was the "modi," observations and desires expressed by the Synod of Bishops, particularly in regard to the Mass and Divine Office. The "Consilium" then finished the schema on Matrimony, with an examination of the Rite of Matrimony outside of Mass. The "body" of Prefaces was practically completed; the schemata on Confirmation, on the Consecration of Virgins, and on the prayers for Lauds and Vespers were presented for the first time.

Proclamation of the Canon in the vernacular (p. 429)

A study presented by the Newsletter of the Canadian Liturgical Commission suggests certain norms so that the recitation of the Canon in French may be done with dignity and edification for the faithful. The purpose of using the vernacular for the Canon is precisely so that the assembly can understand the text spoken by the priest. However this text is both rich and complicated. The celebrant, therefore, has the responsibility of making the proclamation come alive; he makes it understandable by emphasizing various parts and by avoiding a monotone, as well as a hurrid or extremely slow articulation.

Varia

The new bishop of "Basel": The "Consilium" shares in the joy of the diocese of Basilea in the election of one of its "Consultors", Prof. Anthony Hänggi, as bishop of that city.

The National Liturgical Week of the United States witnessed a tremendous attendance of 10,000 participants this year. Theme: "Experiments in Community".

This issue also includes a bibliography of revised books (p. 433), the announcement of the meetings of the study groups (p. 427), and an index for 1967.

ZUSAMMENFASSUNG

9. Sitzungesperiode des Consiliums (S. 410)

In der Zeit vom 21. bis 28. November 1967 fand die 9. Vollversammlung des Consiliums statt, der eine Zusammenkunft der Relatoren und Sekretäre der einzelnen Studiengruppen voranging. Im Mittelpunkt der Diskussionen standen die Modi, Bemerkungen und Wünsche der Bischofssynode, besonders in Bezug auf Messe und Officium divinum. Weiters schloss das Consilium das Schema « De Matrimonio » mit dem Ritus der Trauung ohne Messfeier ab. Fast abgeschlossen ist auch die Sammlung der Präfationen, während die Schemata über die Firmung, die Jungfrauenweihe und die Preces von Laudes und Vesper erstmals vorgelegt wurden.

Verkündigung des Kanons in der Muttersprache (S. 429)

In einer Untersuchung, die vom Bulletin der Liturgischen Kommission Kanadas vorgelegt wurde, werden einige Normen empfohlen, um einen würdigen Vollzug der Rezitation des Kanons in französischer Sprache zu gewährleisten. Sinn der Verwendung der Muttersprache im Kanon ist doch, der Gemeinde den vom Priester zu verkündigenden Text, der reich und zugleich schwierig ist, verständlich zu machen. Es liegt am Priester, dass die Verkündigung in lebendiger und ansprechender Weise erfolge, sodass die einzelnen Abschnitte erkennbar werden und Monotonie, wie auch Hast oder übertriebene Langsamkeit vermieden werden.

Verschiedenes

Neuer Bischof für die Diözese Basel. Das Consilium schliesst sich der Freude der Diözese Basel über die Wahl eines seiner Konsultoren, Professor Anton Hänggi zum Bischof dieser Stadt an.

Die nationale liturgische Woche der USA verzeichnete dieses Jahr eine ausserordentlich starke Beteiligung von 10.000 Teilnehmern. Thema der Tagung war « Experimente in Gemeinden ».

Weiters enthält die vorliegende Nummer eine Bibliographie der an die Redaktion eingesandten Bücher (S. 433), Hinweise auf die Sitzungen der Studiengruppen (S. 427) sowie das Inhaltsverzeichnis für den Jahrgang 1967.



ANTONIUS HÄNGGI
Consultor « Consilii »
Episcopus electus Basileensis

ANTONIUS HÄNGGI

Episcopus Basileensis

Rev.mus DD. Antonius Hänggi, Professor in Universitate Friburgi Helvetiorum, electus est Episcopus Basileensis.

Prof. Hänggi ortum habuit in *Nunningen* (*Soleure*, Helvetia), die 15 ianuarii 1917. Studia secundaria peregit in Gallia et in Helvetia, theologica vero Lucernae, Romae (in Pont. Athenaeo « Angelicum ») et in Seminario maiori de *Soleure*. Sacerdotio initiatus est anno 1941.

Per tres annos vicarius exstitit in paroecia de *Brougg*. Anno vero 1944 missus est ad Universitatem Friburgensem deinde Romam ad Pont. Instituta Archeologiae christianae et Orientalium studiorum, tandem Parisios. Anno 1947 doctor renunciatus est in Universitate Friburgensi.

Tunc ad ministerium pastorale rediit, vicarius prius, dein parochus in *Kriegstetten* (*Soleure*), usque ad annum 1954, cum in Universitate Friburgensi sacrae Liturgiae professor renunciatus est.

Prof. Hänggi inde ab anno 1959, nempe a constitutione Commissionis praeparatoriae Concilii Vaticani II, ad nostram familiam pertinet. In « Consilio », nominatus est Consultor, die 22 februarii 1964 et munus accepit Secretarii Coetus X, cui commissa est instauratio Ordinis Missae. Die autem 21 mensis aprilis 1967, « Consilium Praesidentiae » eum nominavit Relatorem additum Coetus 17 « De anno liturgico », in adiutorium Rev.mi Mons. Marii Righetti, ob propectam aetatem impediti.

In IX sessione « Consilii », mense novembri celebrata, « Consilio » praesentavit ritus instauratos Hebdomadae sanctae, quos unanimi consensu et plausu Patres acceperunt.

Una cum dioecesi Basileensi proinde, merito exsultat « Consilium », videns unum e peritis, impigris et sollertibus suis Sodalibus, ad servitium episcopale evectum, in quo sane poterit eundem amorem sacrae liturgiae in operam pastoraalem traducere, quem studio et assidua consideratione enutrivit.

NONA SESSIO PLENARIA « CONSILII »

Mense novembri, nempe post celebratam Synodum Episcoporum, Praesidentia « Consilii » statuerat Sessionem IX plenariam haberi.

Reapse diebus 14-20 novembris 1967, in Civitate Vaticana, habitus est de more Coetus Relatorum; et diebus 21-28 novembris Sessio plenaria « Consilii ».

Aderant 38 ex 48 Patribus, nempe Em.mi DD. Cardinales Iacobus Lercaro, Paulus Giobbe, Carolus Confalonieri, Laureanus Rugambwa, Ioannes Patricius Cody, Michael Pellegrino, Benno Gut; Exc.mi DD. Dionysius Hurley (Durban), Gordonius Gray (Edimbourg), Guilford Young (Hobart), Tullius Botero Salazar (Medellín), Paulus Hallinan (Atlanta), Clemens Mansourati, Thomas Clavel Mendez (Panama), Henricus Jenny (Cambrai), Georgius Dwyer (Birmingham), Ferdinandus Antonelli, Carolus Rossi (Biella), Alexander Kovacs (Szombathely), Franciscus Jop (Opole), Ioannes Hervas y Benet (Ciudad Real), Franciscus Zauner (Linz), Ambrosius Lazik (Trnava), Albertus Martin (Nicolet), Gulielmus van Bakkun (Ruteng), Henricus Rau (Mar del Plata), Augustinus Lopez de Moura (Portalegre-Castelo Branco), Otto Spülbeck (Meissen), Renatus Boudon (Mende), Laurentius Nagae (Urawa), Alafrius Pichler (Banjaluka), Clemens Isnard (Nova Friburgo), Leo de Kesel (Gand), Ioannes Bluysen ('s-Hertgenbosch), Geraldus Carter (London, Canada), Hermannus Volk (Mainz), Aemilius Guano (Livorno), Franciscus Kérveadou (Saint Briec).

Sessionem participaverunt, etiam « Observatores » Communitatum Ecclesiarum non catholicarum, nempe: Prof. Raimundus George, Can. Ronaldus Jasper, Dr. Hamilton Shepherd Massey, Rev. Gulielmus Künne, Fr. Max Thurian.

Ordo agendorum sequentes quaestiones praevidebat:

1. De Confirmatione
2. De Officio divino (« Modi » Synodi et relationes)
3. De Missa (« Modi » Synodi)
4. De praefationibus
5. De Matrimonio

6. De Hebdomada sancta
7. De cantibus in Missa
8. De Consecratione Virginum

Initio sessionis, « Consilii » Praeses, nomine omnium IX Sessionem participantium, Beatissimo Patri Paulo VI, hanc epistolam misit:

Beatissime Pater,

Omnes qui huc convenerunt « Consilii » Sodales, ad IX Sessionis generalis labores explendos, primum suum reputant officium primumque gaudium Sanctitatem Tuam adire Illique piam filiorum devotionem exprimere.

Hoc imprimis, Pater Sancte, Tibi dicunt atque fatentur: se in laboribus suis proseguendis eo niti potissimum ut, littera et spiritu documentis Concilii Vaticani secundi inhaerentes, et quae tradita sunt religiose pertractent et quae hac nostra aetate actio pastoralis iure requirit attente percipiant, quo in sacra Liturgia instauranda utrumque, et traditionem et novitatem, apte componant.

« Consilii » Sodales atque Periti hoc insuper, Beatissime Pater, Tibi testari volunt, se, in hac Sessione, alacri atque aperta animorum dispositione, de his omnibus rationem esse habituros, quae Patres in Synodum nuper convocati tum de Liturgia in genere instauranda tum de singulis capitibus ipsis propositis dixerunt vel profundius examinanda petierunt. In omnibus Patrum textibus, sive eas referunt sententias quas in Aula Synodali protulerunt, sive quas scripto, praesertim vero per « Modos » suffragiis apposis, dederunt, ea omnia Sodales « Consilii » sollerter excerpere contendunt, quae et divini cultus dignitati et textuum sacrorum intelligentiae et actuosae atque consciae Populi Dei participationem melius pleniusque favere videbuntur.

« Consilii » Sodales, Periti atque Consiliarii dum fervida expriment vota pro Sanctitatis Tuae valetudine plene recuperanda, Dominum deprecantur ut Vicarium Suum in terris corroborari concedat atque vigeri, quo in Ecclesiae Suae reformatione multimode promovenda alacrius semper adlaborare possit « in nomine Domini ».

Die autem 24 novembris 1967 (Prot. n. 108031), Em.mus Card. H. I. Cicognani, a publicis Ecclesiae negotiis, responsionem, nomine Beatissimi Patris transmisit, laetanter manifestans commune obsequii testimonium tetigisse « animum Augusti Pontificis, qui quidem, ut labores Consilii vestri semper diligenti attentione prosecutus est, ita pariter ad Sessionem, quae modo initium cepit, sollicitum studium intendit. Idque eo libentius in praesens facit, quia hoc novum ac summi momenti munus nunc vobis concreditum est, ut scilicet sententias consideretis, quae in aula Synodi Episcoporum de re liturgica prolatae sunt, ac « modos » expendatis, qui Patrum suffragiis sunt appositi ».

Postquam in mentem revocavit criteria et normas prae oculis habenda ad liturgicam instaurationem perficiendam, Em.mus Cardinalis Secretarius Status concludit:

« Beatissimus Pater, dum gratias agit maximas de generosis vestris propositis ac de alacri sollertia, qua in opus iam incumbitis, vos certiores facit, Se vestris coetibus semper praesentem affuturum esse paterno affectu, aestimatione ac praesertim supplicibus precibus, quibus Omnipotentem Deum rogat, ut superna lumina et praesidia divite manu vobis dilargiatur.

Gratus etiam de votis, quae pro Ipsius valetudine humaniter fecistis, Vicarius Christi vobis singulis universis Apostolicam Benedictionem peramanter impertit ».

DE LABORIBUS SESSIONIS

1. Thema centrale fuit *examen* « *Modorum* » Synodi circa schemata Missae et Officii divini, de quibus in ipsa Synodo disceptatum fuit. Mens « Consilii » relate ad ea quae dicta et proposita sunt in Synodo et circa exitum suffragationum Augustae considerationi Summi Pontificis esibita postea fuit.

2. *De Matrimonio* (Coetus 22, Relator: P. P. M. Gy, OP; Secretarius: P. S. Mazzarello, S. P.). Schema est complementum illius quod iudicio Patrum submissum est mense aprili huius anni (Cf. *Notitiae*, n. 28-29, 1967, p. 145), et ab illis approbatum. Schema hac sessione examinatum agit *De ritu celebrandi Matrimonium sine Missa*. Sic totum schema de ritu Matrimonii quinque complectitur capita:

Caput I, Praenotanda de Sacramento Matrimonii

Caput II, De Ritualibus particularibus parandis et de aptationibus pro opportunitate faciendis.

Caput III, Ritus celebrandi Matrimonium intra Missam.

Capit IV, Ritus celebrandi Matrimonium sine Missa.

Caput V, Textus lectionum, orationum, praefationum, benedictionum, et psalmorum in ritu Matrimonii et in Missa pro Sponsis occurrentium.

Pro Matrimoniis cum parte non baptizata determinabuntur normae speciales necnon opportuna variationes in ipsis textibus liturgicis, cum doctrina ipsa circa Matrimonia mixta omnibus punctis absoluta erit.

Quo tutius in hac re procederet, Coetus petiit ut peritus theologus ipsi aggregaretur. Ad hoc munus Secretaria Status Summi Pontificis indicavit Exc.mum DD. Carolum Colombo, Episcopum tit. Vittorianum.

Pro capite V, cum res sit mixti generis et ad diversos Coetus « Consilii » pertineat, tractata est non solum ab omnibus sodalibus Coetus 22 et 23 sed ab aliquibus sodalibus diversorum Coetuum competentium: « de Missis votivis », « de lectionibus in Missa », « de orationibus et praefationibus ».

Sic de ritu Matrimonii *Ordo* completus existit, ita ut post omnes approbationes ad experimentum concedi possit.

3. *De praefationibus* (Coetus 18 bis, Relator: P. A. Dumas, OSB; Secretarius: Mons. I. Lucchesi).

Sessio VIII « Consilii », mense aprilis huius anni, iam approbaverat una cum novis precibus eucharisticis etiam novem praefationes ad experimentum ut haberentur textus apti praefationum, ab omnibus desideratis, pro temporibus et festis peculiaribus anni liturgici, quae praefatione propria carent. Experientia illius primi operis, Coetus ulterius processit et fere totum corpus praefationum in Missale romanum inserendarum apparavit (72 praefationes). Cum praefatio sit introductio ad Canonem eucharisticum per gratiarum actionem de aliquo facto vel de aspectu mysterii celebrati vel de tota historia salutis in genere, cautum est ut unumquodque tempus vel solemnitas vel festum suam habeat praefationem, sicut et Missae quae peculiaribus in adiunctis celebrantur, v. g. occasione Matrimonii, funeris, etc. Maior copia praefationum hunc etiam effectum consequetur, revera laudabilem, ut formularia Missarum novis tex-

tibus augeantur, qui in intima parte ipsius liturgiae eucharisticae expriment obiectum proprium et singulare gratiarum actionis; et insuper ut quandam monotoniam, ex frequenti repetitione textuum exortam, evitent: exempli gr., pro dominicis per annum, loco praefationis de sanctissima Trinitate, quae iuxta rubricas nunc vigentes per triginta et quattuor dominicas cantatur, octo praefationes ad libitum proponuntur.

Nova collectio servat omnes formulas Missalis actualis, quae tamen aliquando sobrie corriguntur vel emendantur, ita ut perfecte respondeant indoli propriae praefationis et sint vera gratiarum actio et non textus deprecatorius, historicus aut catecheticus. Ita, v. g. levis correctio praeambuli convertit praefationes de Apostolis et Missae chrismatis, quae erant deprecatoriae, in praefationes vere eucharisticas.

Quaedam formularia e ditissimo thesauro euchologico traditionis deprompta sunt, quaedam autem ex novo confecta sunt, secundum stylum euchologiae romanae.

Adhuc parandae remanent quaedam praefationes pro aliquibus festis, pro Communi Sanctorum, pro Missis votivis, etc.

4. *De Confirmatione* (Coetus 20, Relator: P. B. Botte, OSB; Secretarius: Prof. B. Kleinheyer).

Est primum schema « Consilio » propositum circa sacramentum Confirmationis. Tantum quaestiones praeliminare et structura generalis ritus pertractatae sunt, prae oculis habendo et praeceptum Constitutionis Conciliaris mandans ut Confirmatio in toto contextu initiationis christianae consideretur, et nimiam brevitatem hodierni ritus qui indiget ampliori parte praeparatoria et conclusiva, et rationes pastorales, praesertim e numero, saepe pergrandi, confirmandorum derivantes. Quaestio quoque de officio et de persona patrinorum agitata est. Schema ritus praevidet casus celebrationis intra Missam et sine Missa. Semper tamen ritus praepararetur oportet cum liturgia verbi.

Ritus Confirmationis incipit cum praesentatione candidatorum, quam sequitur renovatio promissionum baptismalium, formulis ad captum recipientium accommodatis, deinde invitatorium ad orationem, pars centralis ritus sacramentalis cum unctione et deinde elementa conclusiva, quae diversa sunt, prout sacramentum intra Missam aut extra Missam confertur.

5. *De Hebdomada sancta* (Coetus 17, Relator: Prof. A. Hänggi; Secretarius: P. F. Vandenbroucke, OSB).

Lineamenta pro revisione rituum Hebdomadae sanctae, quae est cor anni liturgici, prima vice praesentata sunt Patribus. Coetus autem plures iam habuerat sessiones et octo confecerat schemata particularia, et aliquam inquisitionem («enquête») promoverat penes ingentem numerum pastorum omnium partium mundi. Horum votum sat generale est ut ritus Hebdomadae sanctae simpliciores, breviores et magis perspicui reddantur et Vigilia paschalis melius tamquam centrum et culmen totius anni liturgici appareat. Haec omnia componi debent, praesertim in his ritibus sollemnioribus totius anni liturgici, cum principio de sana traditione servanda. Schema proinde necessitates pastorales hodiernas considerat, sed variationes proponit quae fundantur in accurata investigatione theologica et historica ac in experientia recentioris instaurationis Hebdomadae sanctae.

Schema proposuit Patribus totum complexum revisionis peragenda sive relate ad quaestiones generaliores, ut de vestibus liturgicis, de sonu organi et campanarum, de velatione crucis et imaginum, de titulis et de hora celebrationis, sive problemata et suggestiones facta pro singulis ritibus, praesertim pro dominica palmarum et pro feriis V, VI et pro Vigilia paschali.

Post responsiones et animadversiones Patrum schema emendabitur, et cum omnibus textibus praesentabitur examini Sessionis X, mense aprili proximo.

6. *De Officio divino* (Coetus 9, Relator: Mons. A. G. Martimort; Secretarius: P. V. Raffa, FDP).

1) Structura generalis Officii divini iam approbata fuit a Patribus (cf. *Notitiae*, n. 28-29, 1967, p. 141-143), et iudicio Conferentiarum Episcopalium et Synodi Episcoporum proposita fuit. Tantum de quibusdam elementis particularibus actum est, nempe de criterio adhibito in psalmis dividendis et distribuendis, de antiphonis et responsoriis, de versiculis, de oratione dominica, de cantibus Officii divini, de oratione dominica et alia huiusmodi.

Ut Patres maiori cum cognitione iudicium ferre possent, rursus confectum est specimen Officii divini pro duabus hebdomadibus.

2) Peculiari ratione, et quidem prima vice, examinatus est labor novi Coetus 12 bis «de precibus in Laudibus et Vesperis», mense maio elapso constituti (Relator: P. V. Raffa). Indoles harum

precum in breviario inserendarum, non est paenitentialis, uti sunt actuales preces Breviarii. Hae preces pertinent ad structuram Laudum et Vesperarum et proinde semper habebuntur. Ad Laudes finis precum est praesertim exprimere sensus, intentiones, proposita, motiva quae specificè connectuntur cum hora matutina, nempe gratiarum actionem pro nocte transacta ac pro elargitione diei a Deo facta, petitionem auxilii divini, sapientiae et prudentiae in agendo, commendationem diei et laboris, etc.

Preces vespertinae, e contra, indolem habent supplicationis universalis ad instar orationis fidelium in Missa.

Ad orationem vividius alendam et ut preces inseri possint in omnibus necessitatibus mundi nostrorum dierum, parata sunt schemata precum secundum duplicem typum et dispertiuntur in cyclo unius hebdomadae pro Laudibus et quattuor hebdomadarum pro Vesperis.

3) Duae aliae quaestiones pertractatae sunt:

a) *De unione organica Officii cum Missa.* Saepe fit ut quaedam Hora Officii divini in choro vel in communi celebrata immediate Missam praecedat vel sequatur. Principia generalia delineata sunt circa modum uniendi organice unam alteramve celebrationem, ne repetitiones habeantur, attentis tamen necessitatibus fidelium, qui tantum Missam participare forte desiderant, praesertim diebus dominicis.

b) *De commutationibus Officii divini.* Criteria a « Consilio » examinata pro parte liturgica, communicabuntur ceteris Dicasteriis quorum res interest, ut communi consensu res Summo Pontifici proponatur.

7. *De cantibus Missae* (Coetus 25, Relator: P. E. Cardine, OSB; Secretarius: D. A. Agustoni).

Est simplex relatio de labore peracto et peragendo a Coetu 25 ad novos textus liturgicos modis musicis ornandos et ad revisionem complendam Gradualis romani.

8. *De Consecratione Virginum* (Coetus 20 bis, Relator: P. A. Dirks, OP; Secretarius: P. I. Calabuig, OSM).

Hoc Schemate primus gressus factus est ut Constitutionis liturgicae mandato obtemperaretur: « Ritus Consecrationis Virginum, qui in Pontificali romano habetur, recognitioni subiciatur » (art. 80).

Schema exponit principia quibus Coetus 20 bis ritum de Consecratione Virginum recognovit; prabet structuram generalem ritus; agit de subiecto consecrationis; de ministro; de nexu inter professionem religiosam et consecrationem virginalem; de Consecratione Virginum et legibus clausurae; denique rubricas et textus exhibet ex antiquo romanae Liturgiae thesauro depromptos vel noviter confectos.

Coetus Relatorum Schema commendavit ac in pluribus ad meliorem formam adduxit.

« Consilii » Patres studia hucusque peracta suis sententiis confirmarunt vel novas et perutiles animadversiones in ritum proposuerunt. Schema cum aliis ritibus professionem religiosam respicientibus concinne et apte nunc ordinandum est.

Die 28 novembris communis labor ad finem pervenit. Em.mus Card. Iacobus Lercaro, « Consilii » Praeses, Sessionem concludens his usus est verbis:

« En, alia sessio “ Consilii ” absolvitur. Deo gratias agimus quod opus nobis commissum reformationis sacrae liturgiae gressus aliquot neque breves neque paucos his diebus fecerit.

Iter longum adhuc manet peragendum, sed saltem pro principioribus actibus liturgicis iam iam adumbratus exitus conspici potest.

Vestrum in sacram Liturgiam studium, Vestrum amorem, Vestris animadversionibus et relationibus ostendistis, laudabili libertate necnon pari charitate propositas quaestiones disceptantes.

Gratias vobis agimus, dum omnia bona a Deo Vobis adprecamur, votaue pandimus. Mense aprili, Deo favente adhuc conveniemus ut quamprimum legitimae Ecclesiae expectationi provideamus.

Studio nostro et laboribus faveat Deus ».

SUMMARIUM DECRETORUM
QUIBUS DELIBERATIONES COETUUM
EPISCOPORUM CONFIRMANTUR

(a die 16 oct. ad diem 15 dec. 1967)

EUROPA

Austria

Decreta generalia: 30 nov. 1967 (Prot. n. A 592/67): confirmatur interpretatio germanica orationum Missae « pro Patria ».

Decreta particularia: *Sideropolitanae* (30 nov. 1967, Prot. n. A 594/67): confirmatur interpretatio lingua croatica precum ad pedem altaris dicendarum, salutationis « Orate, fratres » cum sua responsione et Canonis Missae.

Cecoslovachia

Decreta generalia: 23 nov. 1967 (Prot. n. A 572/67 et 573/67): usus linguae vernaculae in ritu sacrarum Ordinationum conceditur, interpretatione lingua slovacha adhibita a Conferentia Episcopali proposita. Confirmatur textus lingua slovacha ritus benedicendi ecclesiam partialiter renovatam; Vesperarum pro dominicis, et textus Sacrae Scripturae qui exstat in libris: *Starý zákon*, vyd. SSV 1955 et *Nový zákon*, vyd. SSV 1949 et 1952.

Gallia

Decreta generalia: 30 nov. 1967 (Prot. n. A 614/67): confirmatur textus gallicus responsoriorum: « Subvenite », « In paradisum », « Credo quod redemptor », « Qui Lazarum », et « Libera me, Domine ».

Decreta particularia:

Aniciensis (11 nov. 1967, Prot. n. A 561/67): confirmatur interpretatio gallica Missarum propriarum.

Baionensis (20 oct. 1967, Prot. n. A 501/67; 14 nov. 1967, Prot. n. A 565/67): confirmatur interpretatio vasconica Missarum votivarum, Missae pro sponsis et sacramenti Matrimonii.

Tuletensis (21 nov. 1967, Prot. n. A 568/67): confirmatur interpretatio gallica Missarum et Officiorum propriorum.

Germania

Decreta generalia: 8 nov. 1967 (Prot. n. A 554/67): Confirmatur textus salutationis angelicae cum Conferentiis Episcopalibus Austriae et Helvetiae concordatus. Ad normam art. 32 Instructionis *Muscam sacram* confirmatur decretum Conferentiae Episcopalis quo usus servatur ut cantus religiosi populares qui inveniuntur in cantualibus dioecesanis et in eorum adnexis vel qui « Imprimatur » ecclesiastico praediti sunt vel qui a Sacra Scriptura verbotenus desumpti sunt in celebratione Missae adhiberi valeant. Pariter ad normam art. 55 eiusdem Instructionis, ut thesaurus traditus hymnorum et cantuum ad Ordinarium Missae spectans servetur, approbatur ut eorundem hymnorum et cantuum « textus vulgares cum modis musicis connexi... licet in omnibus cum interpretationibus textuum liturgicorum legitime probatis non concordent ».

Hispania

Decreta particularia: *Provinciae Tarraconensis* (14 dec. 1967 Prot. n. A. 609/67): confirmatur interpretatio catalaunica ritus sacrarum Ordinationum.

Italia

Decreta particularia: confirmatur interpretatio italica Missarum propriarum Diocesum:

Anconitanae et Numanensis (21 nov. 1967, Prot. n. A 548/67).

Aquinatensis, Soranae et Pontiscurvi (26 oct. 1967, Prot. n. A 464/67).

Calatanisiadensis (27 oct. 1967, Prot. n. A 526/67).

Neapolitanae (9 nov. 1967, Prot. n. A 537/67).

Potentinae et Marsicensis (9 nov. 1967, Prot. n. A 558/67).

Theatinae (20 oct. 1967, Prot. n. A 540/67).

Iugoslavia

Decreta generalia: 14 nov. 1967 (Prot. n. A 564/67): confirmatur interpretatio croatica Missalis: *Misal za sve dane u godini* (Makarska 1967).

Lettonia

Decreta generalia: 8 nov. 1967 (Prot. n. A 553/67): confirmatur textus Proprii Missarum pro dominicis et diebus festis a Conferentia Episcopali propositus.

Polonia

Decreta generalia: 9 dec. 1967 (Prot. n. A 610/67): confirmatur interpretatio polona Missalis romani.

Suecia

Decreta generalia: 4 nov. 1967 (Prot. n. A 546/67): confirmatur interpretatio suecia textus formae sacramenti Paenitentiae.

ASIA

Birmania

Decreta particularia: *Kentunghensis* (27 oct. 1967, Prot. n. A 543/67): confirmatur interpretatio linguis lahu, ahka et khûn Ordinarii Missae.

India

Decreta generalia: 7 nov. 1967 (Prot. n. A 549/67), 23 nov. 1967 (Prot. n. A 575/67): confirmatur interpretatio lingua punjabi Ordinarii Missae, et interpretatio lingua kannada quorundam textuum Missalis romani.

Decreta particularia:

Ahmedabadensis et Barodensis (4 nov. 1967, Prot. n. A 547/67): confirmatur textus lingua gujarati Benedictionis eucharisticae.

Mangalorensis (5 dec. 1967, Prot. n. A 605/67): confirmatur interpretatio lingua konkani textus sacrarum Ordinationum.

Iaponia

Decreta generalia: 24 nov. 1967 (Prot. n. A 574/67): confirmatur interpretatio iaponica lectionarii et orationum pro dominicis et diebus festis.

Philippinae Insulae

Decreta generalia: 11 nov. 1967 (Prot. n. A 559/67), 20 oct. 1967 (Prot. n. A 539/67): confirmatur textus ritus benedictionis domi qui habetur in libello: *Blessing of a home*; et confirmatur interpretatio lingua Cebuano missalis romani.

Thailandia

Decreta generalia: 25 nov. 1967 (Prot. n. A 580/67): confirmatur interpretatio popularis quorundam festorum Missalis romani.

AFRICA**Africa Occidentalis**

Decreta particularia: *Bathurstensis in Gambia*: (14 dec. 1967, Prot. n. A 613/67); confirmatur interpretatio lingua fula Ordinationarii et Canonis Missae.

Africa Meridionalis

Decreta generalia: 28 nov. 1967 (Prot. n. A 591/67): confirmatur interpretatio lingua afrikaans ritus sacrarum Ordinationum.

Malawi

Decreta generalia: 5 oct. 1967 (Prot. n. A 499/67): confirmatur interpretatio lingua nyanja praefationum et Ordinarii Missae.

Zambia

Decreta generalia: 18 oct. 1967 (Prot. n. A 500/57): confirmatur interpretatio lingua bemba Ordinarii et Canonis Missae, Proprii Sanctorum a die 30 iunii et diem 8 septembris, aliquorum festorum de Tempore et Missae votivae de Spiritu Sancto.

Uganda

Decreta particularia: *Guluensis* (30 nov. 1967, Prot. n. A 595/67): confirmatur interpretatio lingua lwo Canonis Missae et textus Missarum qui habentur in *Missali Missal i leb Lwo* (Gulu 1967).

AMERICA

Canada

Decreta generalia: 25 nov. 1967 (Prot. n. A 579/67): confirmatur interpretatio gallica secundi libri Pontificalis romani. Conceditur ut sequentia *Dies irae* semper ad libitum sacerdotis relinquatur.

Dominicana Respublica

Decreta generalia: 2 dec. 1967 (Prot. n. A 439/67): confirmatur interpretatio hispanica Canonis Missae, Lectionarii et Psalterii a Commissione mixta pro regionibus linguae hispanicae appata.

Salvatoriana Respublica

Decreta generalia: 5 dec. 1967 (Prot. n. A 444/67): confirmatur interpretatio hispanica Canonis Missae et Sacrae Scripturae editae a NACAR COLUNGA, ed. B. A. C.

OCEANIA

Nova Guinea

Decreta generalia: 1 dec. 1967 (Prot. n. A 569/67): confirmatur interpretatio lingua huli Ordinarii Missae et Baptismi parvulorum, et interpretatio lingua wola ritus Baptismi parvulorum.

Oceania Meridionalis

Decreta particularia: *Tonganae* (9 nov. 1967, Prot. n. A 556/67): confirmatur interpretatio lingua tonga ritus Baptismi, Paenitentiae et textus praefationis communis, de SS.ma Trinitate, de Nativitate et de Epiphania Domini.

DECRETA QUIBUS CONFIRMANTUR
INTERPRETATIONES POPULARES
CANONIS ROMANI

Plures Conferentiae Episcopales his ultimis temporibus confirmationem habuerunt textus popularis Canonis Romani ab ipsis statuti. De his una simul nuntium damus. Pro regionibus quae eadem utuntur lingua, una tantum interpretatio confirmata est, ea nempe quae a Commissionem mixta apparta est.

Austria, 25 nov. 1967 (Prot. n. A 583/67), confirmatur interpretatio lingua germanica.

Gallia, 6 nov. 1967 (Prot. n. A 550/67): confirmatur interpretatio lingua gallica.

Baionensis in Gallia, 7 nov. 1967 (Prot. n. A 551/67): confirmatur interpretatio lingua vasconica.

Germania, 14 nov. 1967 (Prot. n. A 566/67), confirmatur interpretatio lingua germanica.

Hispania, 25 nov. 1967 (Prot. n. A 582), confirmatur interpretatio lingua hispanica.

- Hungaria**, 22 nov. 1967 (Prot. n. A 571/67): confirmatur interpretatio lingua hungarica.
- Lettonia**, 8 nov. 1967 (Prot. n. A 553/67): confirmatur textus popularis qui habetur in *Romas Mīšāle svētdienām un ievērojāmākām svētku dienām*.
- Luxemburgum**, 21 nov. 1967 (Prot. n. A 567/67), confirmantur interpretationes linguis gallica et germanica.
- Misnensis**, 24 nov. 1967 (Prot. n. A 578/67), confirmatur interpretatio lingua sorabica.
- Norvegia**, 5 dec. 1967 (Prot. n. A 604/67), confirmatur interpretatio lingua norvega.
- India**, 5 dec. 1967 (Prot. n. A 602/67), confirmatur interpretatio lingua santhali.
- Centroafrica**, 14 dec. 1967 (Prot. n. A 616/67), confirmatur interpretatio lingua sango.
- Ciadia**, 14 dec. 1967 (Prot. n. A 615/67), confirmatur interpretatio lingua gallica.
- Malia**, 5 dec. 1967 (Prot. n. A 606/67), confirmatur interpretatio lingua gallica.
- Volta Superior et Niger**, 5 dec. 1967 (Prot. n. A 596/67), confirmatur interpretatio gallica.
- Chilia**, 30 nov. 1967 (Prot. n. A 589/67), confirmatur interpretatio lingua hispanica.
- Cuba**, 5 dec. 1967 (Prot. n. A 589/67), confirmatur interpretatio lingua hispanica.
- Dominicana Respublica**, 2 dec. 1967 (Prot. n. A 439/67), confirmatur interpretatio lingua hispanica.
- Mexicum**, 4 dec. 1967 (Prot. n. A 603/67), confirmatur interpretatio lingua hispanica.
- Paraquaria**, 30 nov. 1967 (Prot. n. A 586/67), confirmatur interpretatio lingua hispanica.
- Portusricus**, 5 dec. 1967 (Prot. n. 587/67) confirmatur interpretatio lingua hispanica.
- Uruquaria**, 30 nov. 1967 (Prot. n. A 590/67), confirmatur interpretatio lingua hispanica.

SUMMARIUM DECRETORUM
QUIBUS CONFIRMANTUR INTERPRETATIONES
POPULARES PROPRIORUM RELIGIOSORUM

(a die 15 oct. ad diem 15 dic. 1967)

Ordo Cisterciensium Reformatorum, 31 oct. 1967 (Prot. n. A 544/67): confirmatur textus gallicus peculiarium lectionum pro Officio B. Mariae Virginis in Sabbato.

Ordo Fratrum Praedicatorum, 16 oct. 1967 (Prot. n. A 533/67): confirmatur textus gallicus lectionum propriarum Officii divini qui a Sororibus dominicanis Missionariis « de champagnes » apparatus est; pro aliis textibus Officii divini interpretatio quae habetur in « Traduction du Bréviaire éditée par les Congrégations Dominicaines au Monastère de la Croix ».

Ordo Minimorum, 5 dec. 1967 (Prot. n. A 607/67): confirmatur interpretatio italica Missarum propriarum.

Ordo SS. mae Trinitatis, 24 oct. 1967 (Prot. n. A 542/67): confirmatur interpretatio anglica Missarum propriarum.

Societas S. Francisci Salesii, 11 nov. 1967 (Prot. n. A 562/67): confirmatur interpretatio italica Benedictionis personae in honorem et cum invocatione B.M.V sub titulo Auxilium christianorum.

Congregatio Missionariorum Oblatorum, 12 dec. 1967 (Prot. n. A 608/67) confirmatur interpretatio gallica anglica, italica, hispanica et germanica Missae B.M. Virginis de Misericordia.

Institutum Fratrum Scholarum Christianarum, 5 nov. 1967 (Prot. n. A 545/67): Confirmatur interpretatio italica Missae S. Benildi.

Congregatio Iesu et Mariae, 8 sept. 1967 (Prot. n. A 470/67): confirmatur interpretatio anglica, gallica, hispanica et italica Missarum propriarum.

Congregatio v. « de Notre-Dame de la Charité du Bon Pasteur d'Angers », 12 sept. 1967 (Prot. n. A 493/67): confirmatur interpretatio anglica, gallica, italica et hispanica Missarum propriarum.

DECRETA QUIBUS ORDO LECTIONUM PER FERIAS CONCEDITUR

ORDO « CONSILII »

Lusitania, 18 oct. 1967 (Prot. n. 2929/67).

Iaponia, 24 nov. 1967 (Prot. n. A 584/67).

DECRETA PARTICULARIA

Africa Meridionalis, Lectionarium pro Missis puerorum et puellarum, 15 sept. 1967 (Prot. n. A 507/67).

Australia, Lectionarium pro Missis puerorum et puellarum, 27 sept. 1967 (Prot. n. A 522/67).

De variis Ordinibus edita sunt:

Hispania

Lectura continuada. III. *Pascua*, Barcelona, E.L.E., 1967, pp. 159-228; IV. «*Per annum*», pp. 231-546 (Cfr. *Notitiae*, n. 27, 1967, p. 112).

Leccionario Ferial. Pascua-Ascension (Primer año). Madrid, Biblioteca de Autores Cristianos, 1967, pp. 68 (cfr. *Notitiae*, n. 25, 1967, p. 14).

Leccionario de Difuntos, Barcelona, E.L.E., 1967, pp. 42.

Ceylon

The alternative lectionary. Ceylon catechetical Service, Trincomalee 1966. 18,5 × 12 cm., pp. 56.

Canada

Lectionnaire pour les jours de semaine. Ottawa, Service des éditions liturgiques, 1967. In-8°, pp. 594.

Germania

Perikopenbuch. Band I. *Vom crstem Adventsontag bis zum Samstag nach dem erstem Passionssonntag*, p. 262. Band II. *Von Ostern bis zum Dreifaltigkeitsfest*, p. 98. Band III. *Vom Dreifaltigkeitsfest bis zum Samstag nach dem letzten Sonntag nach Pfingsten*, p. 520. Leipzig, St Benno-Verlag, 1966 (altera editio: Herder, Benziger, St Peter Salzburg).

- Belgium**, Lectionarium pro Missis defunctorum, 2 dec. 1967 (Prot. n. A 593/67).
Gallia, Lectionarium pro Missis defunctorum, 30 nov. 1967 (Prot. n. A 614/67).
Helvetia, Lectionarium pro celebratione matrimonii et Missis defunctorum, 21 dec. 1967 (Prot. n. A 624/67).
Ordo Servorum Mariae, Lectionarium pro Missis votivis in honorem B. Mariae Virginis, 16 dec. 1967 (Prot. n. A 622/67).
Congregatio clericorum reg. S. Pauli, Barnabitarum, Lectionarium pro Missis votivis in honorem B. Mariae Virginis, 16 sept. 1967 (Prot. n. A 508/67).
Congregatio Missionariorum SS. Cordium Iesu et Mariae (Mallorca): Lectionarium pro Missis votivis de SS. Corde Iesu et de B. M. Virgine, 14 dec. 1967 (Prot. n. A 611/67).

ADUNATIONES COETUM A STUDIIS

(septembri 1967-februario 1968)

- 3-8 sept. 1967, Friburgi Helvetiorum: Coetus 17 « de ritibus peculiaribus in anno liturgico ». Relator: Prof. A. Hänggi.
 24 sept. 1967, Parisiis: Coetus 22 et 23: « de Rituali I et II ». Relatores: Prof. B. Fischer et P. Gy, OP.
 30 sept.-2 oct. 1967, Romae: Coetus 23 « de Rituali II » (sessio de Matrimonio). Relator: P. Gy. OP.
 11 oct.; 14-15 dec. 1967, apud Neuilly-sur-Seine: Coetus 4 « de lectionibus biblicis in Breviario ». Relator: Mons. Aem. Lengeling.
 8-11 nov. 1967, Romae: Coetus 25 « de libris cantus ». Relator: P. E. Cardine, OSB.
 6-8 dec. 1967, Romae: Coetus 23 bis « de Rituali III » (de Paenitentia). Relator: P. I. Lécuyer, CSSp.
 26-30 dec. 1967, apud « Le Saulchoir », Etiolles: Coetus 22-23 « de Rituali I et II ». Relatores: Prof. B. Fischer et P. Gy, OP.
 19-25 ian. 1968, apud Orselina (Helvetia): Coetus 10: « de Ordine Missae ». Relator: Mons. I. Wagner.
 26 ian.-3 febr. 1968, apud Laveno Mombello (Mediolani): Coetus 11: « de lectionibus biblicis in Missa ». Relator: P. C. Vagaggini, OSB.
 30 ian. 1968, Romae: CONSILIUM PRAESIDENTIAE.
 26 febr.-1 martii 1968, Ianuae: Coetus 9 « de generali structura Breviarii ». Relator: Mons. A. G. Martimort.

Sacra Congregatio Rituum

DECLARATIO

Cum Dominica IV Adventus, hoc anno 1967, incidat in Vigiliam Nativitatis D. N. I. C., Missa dicitur de Vigilia. Ubi vero ex apostolico indulto horis post-meridianis Sabbati diei 23 decembris 1967 celebratur Missa ad satisfaciendum praeceptum pro dominica sequenti, Sacra Rituum Congregatio declarat Missam vespertinam, in praedicto Sabbato, dicendam esse, non de Vigilia Nativitatis, sed de Dominica IV Adventus.

Die 12 Decembris 1967.

ARCADIUS M. Card. LARRAONA
Praefectus

✠ Ferdinandus Antonelli
Archiep. Idicren., a secretis

Rivolghiamo l'invito, ... quello di dedicare ai pensieri ed ai propositi della Pace una particolare celebrazione nel primo giorno dell'anno civile, l'uno gennaio del prossimo anno.

Questa celebrazione non deve alterare il calendario liturgico che riserva il «Capo d'anno» al culto della divina maternità di Maria ed al nome beatissimo di Gesù; anzi queste sante e soavi memorie religiose devono proiettare la loro luce di bontà, di sapienza e di speranza sopra l'implorazione, la meditazione, la promozione del grande e desiderato dono della Pace, di cui il mondo ha tanto bisogno. (Ex Nuntio Summi Pontificis Pauli VI pro celebratione «diei pacis». L'Osservatore Romano, 16 dicembre 1967).

LA PROCLAMATION DU CANON EN FRANÇAIS

Periodicum Commissionis Liturgicae Canadensis, Bulletin National de Liturgie, n. 14 (1967) 153-154, *quasdam suggestiones proponit pro recitatione Canonis Missae alta voce et lingua gallica, quae utilia videntur etiam pro eiusdem proclamatione in linguis vulgaribus ita ut fiat cum dignitate, devotione et fructu.*

La proclamation du canon en français et à haute voix pose au célébrant des exigences nouvelles, inconnues lorsque le canon était dit à voix basse et en latin.

Favoriser l'intelligence du texte

« Les prières adressées à Dieu par le prêtre qui préside l'assemblée en la personne du Christ sont prononcées au nom de tout le peuple saint et de tous les assistants » (Const. n. 33).

L'usage de la langue vivante et la proclamation à haute voix du canon ont pour but de permettre à l'assemblée d'entendre et de comprendre le texte prononcé au nom de tous par le célébrant. La grande valeur pédagogique de la liturgie — tel est l'un des principes majeurs mis en l'avant par la Constitution conciliaire sur la liturgie — justifie ce changement. Ceci suppose que le célébrant parle de façon à être entendu et compris et qu'il s'efforce de faciliter aux fidèles l'intelligence du texte.

Le canon romain est un texte riche et complexe; les traducteurs ont tâché de fournir une version claire et fidèle, tout en respectant les exigences de la lecture à haute voix. Le célébrant doit en faire la lecture la plus intelligente possible. La disposition du texte par stiques l'aidera à faire les liaisons et à placer les pauses aux bons endroits.

Le célébrant doit aussi, et c'est plus difficile, essayer de traduire le mouvement général du canon. Ce texte ne forme pas un tout in-

différencié, mais il est constitué d'un enchaînement de plusieurs sections, signalées dans l'édition par la typographie. Le célébrant doit marquer ces articulations, sachant tout à la fois les distinguer et les relier, et mettre en relief les parties plus importantes: par exemple, la préface, le récit de la dernière Cène, la doxologie finale.

Respecter le caractère sacré du canon

Le canon de la messe est à juste titre considéré par les fidèles comme le moment le plus sacré de toute la messe. La proclamation en français de ce texte vénérable ne doit pas entraîner une diminution du sens du mystère. Ce sentiment, qui était auparavant lié au silence sacré pendant le canon, devra désormais être suggéré par le poids des paroles elles-mêmes et aussi par la foi et le respect avec lesquels le célébrant les prononcera.

Une récitation hâtive ou distraite serait un contre-signé et aurait un effet déplorable. Il ne s'agit pas non plus pour le célébrant de « jouer » ou d'adopter un ton théâtral, mais de prêter attention au texte et de trouver le ton recueilli et vrai qui convient; le naturel évite et la froideur et l'emphase.

Ton de voix

Quel ton de voix adopter pour le canon? Il revient à chaque célébrant de trouver le ton juste qui lui convienne et qui ne fatigue pas les auditeurs. S'il utilise bien le système de sonorisation dont toutes les églises sont maintenant dotées, il peut se faire entendre de tous sans avoir à élever beaucoup la voix. La préface et la doxologie finale demandent d'être proclamées avec plus d'ampleur.

Difficultés à éviter

Parce que le canon est assez long, le célébrant peut être tenté de précipiter; parce que le même texte est dit quotidiennement, il y a le risque d'une récitation distraite. De toute manière, les défauts que l'habitude peut engendrer seront rendus plus sensibles dans une proclamation en français: par exemple, il faudrait éviter, comme il arrivait assez fréquemment, d'adopter un ton affecté pour les paroles de la consécration, ralentissant à l'extrême et détachant chacune des syllabes. Bien sûr, les paroles du Seigneur doivent être dites avec un

très grand respect; il faut toutefois remarquer qu'elles s'insèrent dans un récit, et qu'elles ne doivent pas être coupées du contexte.

La traduction provisoire est une traduction intégrale. Elle comporte les deux listes de saints du canon romain. La lecture en français de cette succession de noms dont quelques-uns nous sont peu familiers exigera une attention spéciale; une énumération rapide et machinale pourrait paraître disgracieuse, voire irrespectueuse.

La doxologie finale du canon est très importante et elle doit amener la réponse unanime de l'assemblée. Il n'en est pas ainsi des conclusions « Par le Christ notre Seigneur » qui ont été ajoutées à l'intérieur du canon. Le célébrant devra éviter de provoquer les fidèles à répondre *Amen* à ces endroits.

Une catéchèse en acte

Il peut sembler que cette note insiste longuement sur une question d'importance relative et qu'elle descend dans le menu détail. Mais, comme on l'a souvent répété, la première catéchèse liturgique consiste dans une célébration soignée. Il est certain que la façon dont le célébrant proclamera le canon contribuera pour beaucoup à en faire reconnaître l'importance et la signification dans la liturgie eucharistique.

Non seulement la volonté du Christ nous impose de tendre à rétablir cette parfaite communion, mais encore, oserons-Nous dire, la sainte Eucharistie que nous célébrons l'exige de nous. Saint Paul nous l'enseigne: « La coupe que nous bénissons n'est-elle pas communion au sang du Christ? Le pain que nous rompons n'est-il pas communion au Corps du Christ? Puisqu'il n'y a qu'un pain, à nous tous nous ne formons qu'un corps, car tous nous avons part à ce pain unique » (I Cor. 10, 16-17). Comment alors pourrions-nous ne pas tendre de tous nos efforts à écarter les obstacles et à résoudre les différents qui empêchent encore que notre célébration ne devienne une concélébration? (Ex allocutione PAULI VI ad Catholicos Ciliciae Koren I. L'Osservatore Romano, 10 maggio 1967).

USA: THE 1967 LITURGICAL WEEK

More than 10,000 people came together this summer in Kansas City, Missouri (U.S.A.), to take part in the 1967 National Liturgical Week. "Experiments in Community" was the general theme running through these four days of action and discussion, and the stress was on 'Community'. It was a search for the meaning of community, an attempt to understand in what way the liturgy expresses and helps to build up community: Christian community, and the human community at large.

The programme of the Week was comprehensive in scope and highly diversified in its presentation. Dealing with the central theme in different ways, the three evening general sessions tried to convey some experience of community. The first was an imaginative attempt with the audio-visual media to increase the participants' sensitivity to the people and things around them. The following two evenings sought to show through visual demonstrations how this related to the celebration of baptism and the Eucharist.

The mornings and afternoons offered a very wide variety of study-groups and workshops: bible services; choir directors; commentators and lectors; home liturgies; song leaders and organists; art and architecture; celebrants and homilists; diocesan liturgical commissions; Eastern rites; ecumenism; the inner city; liturgy and the spiritual life; liturgy and the university; liturgy for adolescents; liturgy for children; music in weddings and funerals. As these titles show, the main thrust of the week was educational. There were not only study sessions dealing with problems of liturgical renewal and adaptation, but also practical "how-to-do-it" sessions. Besides these there were a number of in-depth, scientific presentations of such topics as "Sociology of Community" and "Psychology of Community", treating them in their relation to the celebration of the liturgy. These last were particularly successful and well-received.

On the final morning there was a panel discussion with members of the United States Bishops' Committee for the Liturgy. The discussion was frank and open. One of the points that came through very clearly was the desire of the participants at the Week that there be allowed a greater degree of controlled experimentation; on the other hand, it was equally clear that this was not a request for anarchy.

In hac « rubrica » elenchabimus publicationes, quae ad Redactionem mittuntur. A iudicio operum abstinemus, salva una aliave adnotatione characteris pure editorialis. Ipsa inscriptio cuiusdam operis in hoc elencho nulum includit operis iudicium.

Assemblées du Seigneur. Catéchèse des dimanches et des fêtes. Collection dirigée par l'Abbaye de St. André (Bruges) conjointement avec le grand Séminaire de Lille.

25. *Ouverture du Carême*, Paris, Editions du Cerf. 1966, 90 pp.: textes de P. F. Scherer, I. Goma Civit, P. Grelot, B. Guillard, A. Guillaume, A. Lefèvre, Cl. Ollivier.
32. *Quatrième dimanche de Carême*, 1966, 110 pp.: textes de R. Bornert, R. Bouchex, J-P. Charlier, N. Clarisse, R. Fouquez, A. Ibanez, A. Vanhoye.
38. *Jeudi Saint*, 1967, 78 pp.: textes de C. Floristan, R. Guelluy, J. Kettel, N. Lazure, G. Pérez Rodriguez.
56. *Fête du Sacré-Cœur*, 1967, 106 pp.: textes de G. De Broglie, M. De Certeau, W. Grévin, E. Jacquemin, J. Leclercq, F. Raurell, J. A. Ubieta.
- A. BLAISE, *Le vocabulaire latin des principaux thèmes liturgiques*. Ouvrage revu par D. A. DUMAS, OSB, Tournhout, Brepols, 1966, pp. 640.
- AA. VV., *La Liturgie. Constitution « Sacrosanctum Concilium »*. Tours, Maison Mame (Coll. *Vivre le Concile*), 1966, 5 × 21,5 cm., 192 pp.
- A. HAMMAN, *Liturgia e apostolato*. Milano, Vita e Pensiero, 1966. In-16°, 142 pp.
- P. ARRADOY, *Réforme liturgique et langue basque*. Editions « Gure Herria », s.d. In-8°, 68 pp.

- D. BALBONI, *La Cattedra di San Pietro*. Note storico-liturgiche sull'origine della festa « Natale Petri de Cathedra » e sul culto alla « Cathedra Petri ». Tipografia Poliglotta Vaticana 1967. 21,3 × 31 cm., 128 pp.
- E. M. LISI, OSB, *La Messa concelebrata*. Rovigo 1966. In-8°, 42 pp.
- J.-B. MOLIN, G. BECQUET, FMC, *La liturgie de la Messe*. Documents Catéchétiques, n. 30 (Juin 1966).
- L. PROFILI, E. LUINI, *La settimana liturgica sulla Messa e sui Sacramenti*. Milano, Opera della Regalità di N. S. G. C. (Coll. *Sussidi liturgico-pastorali*, 15), 1966. In-16°, 258 pp.
- Cantiques et Psaumes*. Paris 1966. 11 × 16 cm., 192 pp.
- Déré Serani*. Partjetakan « Arnoldus » Ende, Flores 1963. Int-16°, 190 pp.
- Continet 180 cantus pro Missa et actionibus liturgicis, pro diversis anni temporibus*.
- Diurnal monastico*. Horas diurnas do Breviario Benedictino. Rio de Janeiro, Lumen Christi, 1962. In-24°, 1068 pp.
- Diurnal Romano*. Horas diurnas do Breviario romano. Rio de Janeiro, Lumen Christi, 1967. In-24°, 1034 pp.
- Manual Liturgic Conciliar*. Barcelona, Editorial Regina, 1966. 9 × 13,5 cm., 192 pp.
- Il Rituale libro della comunità cristiana. La penitenza, il Matrimonio*. Sussidio per la missione diocesana 1966-67. Bologna. In-16°, 160 pp.
- La Santa Messa*. Guida per la partecipazione attiva e consapevole dei fedeli. 1. Dall'Avvento alla domenica di Quinquagesima, 88 pp. 2. Dal Mercoledì delle Ceneri al Corpus Domini, 96 pp. 3. Dalla seconda all'ultima domenica dopo Pentecoste, 96 pp. Cremona, Commissione diocesana per la sacra liturgia, 1966. 11 × 15 cm.
- P. BORMANN, H.-J. DEGENHARDT, *Liturgie in der gemeinde*, II. C. Jos. Laumanns, Lippstadt, Meinwerk-Verlag, Salzkotten, 1965. In-8° 312 pp.

Index voluminis III (1967)

I. Acta Summi Pontificis

Ex allocutionibus:

ad « Consilium » (19 aprilis 1967)	121
La celebrazione liturgica sia rivestita di espressione artistica .	33
« Memento homo »	130
Ad stationem quadragesimalem apud S. Sabinam	132
Instauratio liturgica exigit participationem personalem et unanimem	133
Thesaurus Musicae sacrae servandus et augendus	134
Liturgia et contemplatio	135
In Liturgia nihil est parvum (Ad II Conventum internationale Ministrantium)	136
« Gesù vi chiama a cantare »	305
Eucharistia sol sacrae Liturgiae, Vinculum unitatis, Mysterium fidei.	308
« Tota vita vestra canticum laudis sit »	310
Epistolae Secretariae Status Summi Pontificis	
Circa volumen II <i>Notitiae</i>	36, 113
Circa « Universa Laus »	80

II. Acta « Consilii »

Epistola ad Praesides Conferentiarum Episcopaliū (21 iunii 1967)	289
Communicatio ad Praesides Conferentiarum Episcopaliū circa interpretationes populares Canonis Romani (10 augusti 1967)	326
Mécanique et Liturgie	3
Summarium decretorum quibus deliberationes Coetuum Episco- porum confirmantur:	5-8; 50-53; 109-110; 147-152; 212-217; 328-333; 380-386; 418-423
Summarium decretorum quibus confirmantur interpretationes populares Propriorum Religiosorum	54-55; 110-111; 153-154; 333-334; 386; 425
Decreta quibus Ordo lectionum per ferias conceditur .	14, 112; 334-335; 426-427
Decreta quibus confirmantur interpretationes populares Canonis romani	423-424
« Consilium » Praesidentiae	47

Octava Sessio « Consilii »	138
Nona Sessio « Consilii »	410
Adunationes Coetuum a studiis	47, 146, 297; 427
Schemata parata a Coetibus a studiis « Consilii » anno 1966	48
De Experiētiis Ordinis Exsequiarum	155
Labores Coetuum a studiis:	
<i>Coetus II</i> ; Ordo lectionum per ferias a « Consilio » propositus	9
<i>Coetus a studiis 23</i> : De initiatione christiana adultorum (<i>Prof. B. Fischer</i>)	55
In nostra familia	8, 113, 217, 297, 335
Antonius Hänggi, Episcopus Basileensis	409

III. Sacra Congregatio Rituum

Declaratio Sacrae Rituum Congregationis et Consilii ad exsequendam Constitutionem de sacra Liturgia:	
Textus Declarationis	36
Textus Conferentiae ad Scriptores diariorum ac periodicorum, habitae die 5 ian. 1967 a Rev.mo P. A. Bugnini	39
Adnotationes circa commentaria diariorum prelo impressorum ad « Declarationem »	45
Instructio de Musica in sacra Liturgia (5 martii 1967):	
Présentation	81
Textus Instructionis	87
Adnotationes	105
Instructio altera ad executionem Constitutionis de sacra Liturgia recte ordinandam (4 maii 1967)	169
Variationes in Ordinem Missae inducendae	195
Instructio de cultu mysterii eucharistici (25 maii 1967)	225
<i>Commentarium</i> : Ad Prooemium et ad I partem (<i>J. Tillard</i>)	261
Ad II partem (<i>I. Lécuyer</i>)	271
Ad III partem (<i>Mons. S. Famoso</i>)	280
Graduale simplex in usum minorum ecclesiarum (3 sept. 1967):	
Decretum	311
Praenotanda	312
Commentarium (<i>L. Agustoni</i>)	315
Declaratio circa dominicam IV Adventus a. 1967	428

IV. Sacra Congregatio de Religiosis

Aux Révérendes Mères Supérieures des Monastères de la Visitation Sainte-Marie et à toutes les Moniales de l'Ordre	114
---	-----

V. Conferentiae Episcopales¹

REGIONES LINGVAE ANGLICAE

Report of the International Committee on English in the Liturgy	15
English for the Mass, II	117

REGIONES LINGVAE GALLICAE

LL. off.: <i>Missel Romain latin-français</i>	71
» : <i>Missel Romain latin-français des dimanches et fêtes</i>	71

REGIONES LINGVAE HISPANICAE

La Comisión mixta CELAM-ESPAÑA	21
LL. off.: <i>Salterio del Breviario Romano</i>	115
» : <i>Ordo administrandi sacramentum Confirmationis</i>	115
» <i>Leccionario</i>	387

EUROPA

ANGLIA-CAMBRIA

Decreta generalia	5, 381
Decreta particularia:	
<i>Birminghamiensis</i> 50; <i>Cardiffensis</i> 147; <i>Cliftoniensis</i> 50; <i>Liverpolitanae</i> 212; <i>Loidensis</i> 50; <i>Medioburgensis</i> 50; <i>Nottinghamensis</i> 50; <i>Portus Magni</i> 212, 328; <i>Salopiensis</i> 50; <i>Vestmonasteriensis</i> 50.	

AUSTRIA

Decreta generalia	381, 418, 423
Decreta particularia:	
<i>Graecensis-Seccoviensis</i> 328; <i>Sideropolitanae</i> 418.	

BELGIUM

Decreta generalia	50
OL	112, 426
Decreta particularia:	
<i>Leodiensis</i> 212; <i>Mechliniensis-Bruxellensis</i> 328; <i>Tornacensis</i> 50.	

¹ Abbreviationes:

Decreta generalia = Decreta quibus deliberationes Coetuum Episcoporum confirmantur.

LL. off. = Libri liturgici officiales.

OL. = Ordo lectionum per ferias.

CECOSLOVACHIA

Decreta generalia	212, 381, 481
-----------------------------	---------------

FINNIA

Decreta particularia: <i>Helsinkiensis</i>	7
--	---

GALLIA

Decreta generalia	50, 212, 418, 423
-----------------------------	-------------------

Decreta particularia:

Albiensis 109; *Ambianensis* 213; *Aniciensis* 419; *Anne-*
ciensis 147; *Baionensis* 419, 423; *Lapurdensis* 335; *Lugdu-*
nensis 147; *Nannetensis* 50; *Trecensis* 328; *Tuletensis* 419.

OL	112, 426
--------------	----------

LL. off.: <i>Formules de Prière universelle</i>	115
---	-----

Ordo pericoparum pro Missis Confirmationis, Matrimonii et defunctorum	119
--	-----

GERMANIA

Decreta generalia	213, 418, 423
-----------------------------	---------------

Decreta particularia:

Aquisgranensis 147; *Bambergensis* 381; *Coloniensis* 51;
Limburgensis 381; *Misnensis* 213, 424; *Vratislaviensis* 382.

Epistola Episcoporum Fuldae congregatorum ad sacerdotes directa de quaestionibus liturgicis	29
--	----

GRAECIA

Decreta generalia	51, 109, 147
-----------------------------	--------------

HELVETIA

Decreta generalia	213, 381
-----------------------------	----------

OL	421
--------------	-----

De « benedictione tempestatis »	220
---	-----

HIBERNIA

Decreta generalia	5
-----------------------------	---

HISPANIA

Decreta generalia	5, 423
-----------------------------	--------

Decreta particularia: <i>Provinciae Tarraconensis</i>	419
---	-----

Situación de la Pastoral liturgica	72
--	----

HOLLANDIA

Decreta generalia	6
-----------------------------	---

Instructio de sacra Liturgia a Conferentia Episcopali data	336
--	-----

HUNGARIA

Decreta generalia 51, 381, 423

ITALIA

Decreta generalia 6, 213

Decreta particularia:

Abellinensis 147; *Acerrarum* 147; *Adriensis* 109; *Aeserinen-sis-Venafranae* 148; *Agrigentinae* 382; *Albanensis* 6; *An-comitanae-Numanensis* 419; *Amerinae* 382; *Anagninae* 6; *Albae Pompeienseis* 213; *Apuanae* 6; *Aquilanae* 6; *Aquina-tensis* 420; *Arborensis* 148; *Ariminensis* 213; *Arretinae* 382; *Auximanae* 148; *Aversanae* 109; *Barensis* 148; *Bauzanensis-Brixinensis* 382; *Beneventanae* 109; *Bergomensis* 382; *Bo-viensis* 382; *Caletanae* 148; *Calatanisiadensis* 420; *Calataye-ronensis* 382; *Calvensis et Theanensis* 148; *Camerinensis* 6; *Capuanae et Caiacensis* 148; *Casalensis* 148; *Cephaludensis* 148; *Cassanensis* 213; *Civitatis Castellanae, Hortanae et Gallesinae* 148; *Clodiensis* 213; *Comaclensis* 213; *Comensis* 328; *Concordiensis* 148; *Conversanae* 148; *Cortonensis* 51; *Dianensis* 148; *Ecclesiensis* 382; *Faliscundunensis et Aquip-ependiensis* 51; *Fanensis* 148; *Feltrensis-Bellunensis* 214; *Ferentinae* 6; *Feretranae* 148; *Fesulanae* 214; *Firmanae* 214; *Foroliviensis* 214; *Forosemponiensis* 382; *Fossanensis* 214; *Fulginatensis* 214; *Guastallensis* 214; *Hieracensis et Lo-crensis* 214; *Jaciensis* 51; *Ilcinensis* 382; *Larinensis* 148; *Lucensis* 382; *Mantuanae* 148; *Marsorum* 109; *Massanae et Populoniensis* 382; *Materanensis* 148; *Mediolanensis* 214; *Melphictensis, Iuvenacensis et Terlitiensis* 109; *Monopolitanae* 382; *Montis Alti et Ripanae* 109; *Neapolitanae* 420; *Nerito-nensis* 51; *Nucerinae Tadinensis* 6; *Nolanae* 148; *Ostumensis* 382; *Panormitanae* 328; *Patavinae* 51; *Policastrensis* 149; *Pompeianae* 148; *Perusinae* 382; *Pinnensis-Piscariensis* 382; *Potentinae et Marsicensis* 383, 420; *Praenestinae* 383; *Ragu-siensis* 383; *Ravennatensis et Cerviensis* 148; *Regiensis in Ae-milia* 329; *Rheginensis* 383; *Rubensis et Bituntinae* 148; *Salern-itanae* 214; *Spoletanae* 51; *S. Miniati* 148; *S. Severinae* 149; *Sublacensis* 329; *Suessanae* 148; *Surrentinae* 148; *Ter-gestinae et Iustinopolitanae* 51, 214; *Theatinae* 420; *Tiburtinae* 148; *Tifernatensis* 214; *Tricariensis* 148, 214; *Tridentinae* 148; *Turritanae* 214; *Urbevetanae* 214; *Uritanae* 214; *Urbinatensis* 383; *Utinensis* 51; *Vallensis in Lucania* 149; *Veliterna* 329; *Vercellensis* 148; *Vicentinae* 383.

OL	14
Roma: Norme per la concelebrazione nei Seminari	388
JUGOSLAVIA	
Decreta generalia	149, 420
Decreta particularia: <i>Baciensis</i> 6; <i>Sideropolitanae</i>	51
LL. off.: (Administr. Apost. <i>Baciensis</i>):	
<i>Missale. Kézikönyv</i>	116
LETTONIA	
Decreta generalia	149, 420, 424
LITUANIA	
Decreta generalia	149
LL. off.: <i>Romos Kataliku Apeiginas</i>	116
LUSITANIA	
OL	426
LUXEMBURGUM	
Decreta generalia	52, 424
OL	14
MELITA	
Decreta generalia	329
OL	112, 334
NORVEGIA	
Decreta generalia	7, 214, 383, 424
Decreta particularia: <i>Osloensis</i>	7
POLONIA	
Decreta generalia	420
SCOTIA	
Decreta generalia	329
SUECIA	
Decreta generalia	420
ASIA	
BABYLONENSIS LATINORUM (Archidioecesis)	
Decreta generalia	7

BIRMANIA

Decreta particularia:

Taunggyiensis 52; *Mytkyinaensis* 149, 214; *Kentunghensis* 420

CEYLON

Decreta generalia	329
« Diffusa Ecclesia per gentes loquitur omnibus linguis » . .	340

COREA

Decreta generalia	383
-----------------------------	-----

IAPONIA

Decreta generalia	421
OL	426

INDIA

Decreta generalia	150, 330, 383, 420, 424
Decreta particularia:	
<i>Dibrugarthensis</i> 330; <i>Ahmedabadensis</i> et <i>Barodensis</i> 421;	
<i>Mangalorensis</i> 421.	
OL.	112

INDONESIA

OL	112
--------------	-----

LAOSIA ET CAMBOGIA

Decreta generalia	383
Actuositas Commissionis liturgicae	27

MALAYSIA

Decreta particularia: <i>Kuchingensis</i>	214
---	-----

PAKISTANIA

Decreta generalia	330
OL.	14

PHILIPPINAE INSULAE

Decreta generalia	7, 150, 329, 421
OL.	14

THAILANDIA

Decreta generalia	330, 384, 421
-----------------------------	---------------

TAIWAN, HONG-KONG, MACAO

Decreta generalia	7, 150, 215, 384
OL.	14

VIET-NAM

Decreta generalia	215
-----------------------------	-----

AFRICA

AETHIOPIA

OL.	14
-------------	----

AFRICA AEQUATORIALIS

Decreta generalia	330
-----------------------------	-----

AFRICA MERIDIONALIS

Decreta generalia	331, 384, 422
OL.	426

AFRICA OCCIDENTALIS

Decreta particularia: <i>Bathurstensis in Gambia</i>	422
--	-----

AFRICA SEPTENTRIONALIS

Decreta generalia	331
-----------------------------	-----

ANGOLA

Decreta generalia	331
-----------------------------	-----

CHENIA

Decreta generalia	110
OL.	335

CENTROAFRICA

Decreta generalia	424
-----------------------------	-----

CIADIA

Decreta generalia	424
-----------------------------	-----

CONGUS KINSHASA

Instrumenta musica africana in liturgia	119
---	-----

DAHOMEA

Decreta particularia: <i>Parakuensis</i>	331
--	-----

 GANA

Decreta particularia: <i>Accraensis</i>	150
---	-----

MALAWI

Decreta generalia	384, 422
-----------------------------	----------

MALIA

Decreta generalia	384, 424
Decreta particularia: <i>Moptensis</i>	52

MOZAMBICUM

Decreta particularia: <i>Quelimanensis</i>	52
--	----

NIGERIA

Decreta generalia	215
OL.	334

RUANDA-BURUNDIA

Decreta generalia	385
-----------------------------	-----

SUDAN

Decreta particularia: <i>Wavensis</i>	215
---	-----

TANZANIA

Decreta particularia: <i>Kigomaensis</i>	150
OL.	334

TOGUM

Decreta particularia: <i>Dapangoensis</i>	331
---	-----

UGANDA

Decreta particularia:	
<i>Morotoensis</i> 52, 215, 385; <i>Guluensis</i> 422.	

VOLTA SUPERIOR ET NIGER

Decreta generalia	424
-----------------------------	-----

ZAMBIA

Decreta generalia	151, 422
OL.	14

AMERICA

AEQUATORIA

Decreta generalia	8, 215
OL.	14, 335

BOLIVIA

Decreta generalia	151, 385
-----------------------------	----------

BRASILIA

Decreta generalia	215
-----------------------------	-----

CANADIA

Decreta generalia	216, 422
Decreta particularia: <i>Sinus de Hudson</i>	53
OL.	335

CARRIBEANA REGIO

Decreta generalia	151
-----------------------------	-----

CHILIA

Decreta generalia	216, 424
OL.	112

CIVITATES FOEDERATAE AMERICA SEPTENTRIONALIS

Decreta generalia	110, 151, 331
Decreta particularia: <i>Milwaukiensis</i>	110
OL.	112
Statement en Masses in homes and on Music	218

CUBA

Decreta generalia	424
OL.	335

DOMINICANA RESPUBLICA

Decreta generalia	53, 422
OL.	14

HAITIA

Decreta generalia	152, 332
OL.	14

MEXICUM

Decreta generalia	332, 424
Decreta particularia:	
<i>Angelorum</i> 53; <i>Moreliensis</i> 216.	

PARAQUARIA

Decreta generalia	424
-----------------------------	-----

PANAMENSIS RESPUBLICA

Decreta generalia	424
-----------------------------	-----

PERUVIA

Decreta generalia	332
-----------------------------	-----

PORTUSRICUS

Decreta generalia	424
-----------------------------	-----

SALVATORIANA RESPUBLICA

Decreta generalia	423
-----------------------------	-----

URUQUARIA

OL.	14, 424
Promoción y Prudencia en la acción litúrgica	74

VENETIOLA

OL.	112, 335
-------------	----------

OCEANIA

AUSTRALIA

Decreta generalia	216, 385
OL.	426

NOVA GUINEA

Decreta generalia	216, 423
Decreta particularia:	
<i>Daruensis</i> 386; <i>Mendiensis</i> 152.	

NOVA ZELANDIA

Decreta generalia	152, 332
OL.	334

OCEANIA MERIDIONALIS

Decreta particularia:	
<i>Apianae</i> 53, 217, 386; <i>Tonganæ</i> 8, 53, 152, 217, 332,	
386, 423.	

LINGUA « ESPERANTO »

Decreta generalia	8, 152, 333
-----------------------------	-------------

VI. Familiae Religiosae

Ordo Canonorum S. Augustini	153
Ordo Sanctae Crucis	153
Congregatio Americano-Casinensis OSB	153
Congregatio Gallica OSB	333
Congregatio Helvetica OSB	54
Congregatio Sublacensis OSB	333
Congregatio Silvestrina OSB	110
Ordo Cisterciensium Reformatorum	54, 110, 153, 425
Ordo Praedicatorum	110, 333, 116, 425
Ordo Fratrum Minorum	54, 153
Ordo Fratrum Minorum Cappuccinorum	54, 153
Ordo Fratrum S. Augustini	54, 153, 333
Ordo Fratrum Recollectorum S. Augustini	111, 333
Ordo Fratrum discalceatorum B.M.V. de Monte Carmelo	111, 333
Ordo SS.mae Trinitatis	425
Ordo Minimorum	425
Ordo Servorum Mariae	333, 386, [426]
Ordo Hospitalarius S. Ioannis a Deo	386
Ordo Teutonicus S. Maria in Ierusalem	54, 333
Congregatio clericorum reg. S. Pauli Barabitarum	54, [426]
Societas Iesu	54, 111, 153
Ordo clericorum regularium pauperum Matris Dei Scholarum Piarum	153
Ordo clericorum reg. Ministrantium infirmis	54, 334
Societas Mariae	386
Congregatio SS. Crucis et Passionis D.N.I.C.	55
Congregatio SS.mi Redemptoris	334
Congregatio presbyterorum a SS.mo Sacramento	55, 111
Congregatio clericorum parochialium (Catechisti di S. Viatore)	111
Congregatio Sacerdotum a SS. Corde Iesu	55
Congregatio Missionariorum Oblatorum	425
Congregatio Missionariorum Filiorum SS. Cordis Iesu	11, 154, 386
Pia Societas Taurinensis a S. Iosepho (Giuseppini del Murialdo)	334
Congregatio Fratrum Adunationis	111
Congregatio Missionis et Societas Puellarum a caritate	111
Societas S. Francisci Salesii	334, 425
Congregatio Iesu et Mariae	425
Missionarii Africae (Patres Albi)	55
Institutum Fratrum scholarum christianarum	425

Congregatio Nostrae Dominae a Caenaculo	III
Congregatio Puellarum a caritate (Canossiane)	154, 334
Congregatio v. « de Notre-Dame de la Charité du Bon Pasteur d'Anger »	425
Filiae Mariae Immaculae	55
Institutum Filiarum a S. Corde Iesu	154
Missionariae Nostrae Dominae Africae (Suore Bianche)	III
Sorores a caritate	154, 334
Sorores discalceatae a Monte Carmelo	154
Sorores Franciscanae Angelinae	334
Institutum Saec. Missionariorum Regalitatis D.N.I.C.	334

VII. Celebrationes particulares

Oratio a Summo Pontifice composita pro III Congressu Mundiali	
Apostolatus laicorum	346
Sacra celebratio ad Basilicam Vaticanam	402
Formularia Orationis fidelium	76, 77, 79, 345

VIII. Varia

De Liturgia in I Synodo Episcoporum	353
III Congressus Mundialis Apostolatus Laicorum:	
1. De liturgia in Congressu	390
2. De reformatione liturgica	394
Les Mouvements d'Apostolats des laïcs et la Réforme liturgique .	342

IX. Studia

De Missa « normativa »	371
La proclamation du Canon en français	429

X. Chronica

Coetus Internationalis Ministrantium	80, 349
Lingua vernacula in Canone Missae et in Sacris Ordinibus .	154
Novi Commentarii	168, 349, 223
Vota peritorum in re musica	75, 341
Anglia: Liturgy and Music	166

Belgium: Session sur les célébrations non sacramentelles	349
Gallia: Session du Centre National de Pastoral Liturgique . .	348
Hollandia: The foundation of « Societas Liturgica »	348
Hispania: Semaine d'études « Psallite Sapienter »	349
India: Inauguration of national liturgical and catechetical Centre	145
Italia: Convegno « Musica e canto nella liturgia »	223
Manila: Asian Catechetical Study Week	166
Maria Laach: « Sacrum et Profanum »	167
Patriarchatus Latinus Hierosolymitanus: Incepta de re liturgica	168
USA: New name of the liturgical Commission	223
USA: Liturgical study Weeks	223, 432
Alia ex Aethiopia 120, Burundia 298, Iaponia 298, Nova Guinea 299; Mexicum 120, 299; Thailandia 341.	

XI. Documentorum Explanatio

Quaedam quaestiones circa usum Ordinis Lectionum per ferias .	13
Utrum in n. 29 c) Instructionis de Musica in sacra Liturgia « for- mulae dimissionis » quae cantu sunt proferendae includant etiam benedictionem ?	300
Utrum monitio « Oremus » ante antiphonam ad offertorium adhuc proferenda sit ?	303
Utrum diebus dominicis nocturnus cum tribus tantum psalmis et tribus lectionibus dici possit ?	303
Utrum ablutio digitorum super calicem, attenta facultate quae fit per Instructionem alteram non coniungendi pollices et in- dices post consecrationem, omitti possit ?	304

XII. Bibliographica

Libri ad redactionem missi	434
--------------------------------------	-----

Le Graduel Romain

Edition critique

par les moines de Solesmes

Le but que se propose cette édition est de restituer le Graduel Romain, paroles et musique, en la forme qui est à l'origine de notre tradition manuscrite, et se situe selon toute vraisemblance à la fin du VIII^e siècle. Les liturgistes et les musicologues trouveront là une base ferme pour des recherches ultérieures, car les éditeurs prendront soin de distinguer les points douteux, matière à conjectures, et ceux qui, présentant une certitude raisonnable, constituent des matériaux solides.

La publication a commencé par le Tome II, *Les Sources* (1957); on y trouve un répertoire d'environ 740 manuscrits, parmi lesquels figurent non seulement tous les plus anciens, mais aussi quelques exemplaires plus récents, jusqu'au XV^e siècle, à titre d'échantillons. Une brève notice, suivie éventuellement d'une bibliographie succincte, donne sur chacun des manuscrits les indications indispensables.

Dans le Tome IV, *Le texte neumatique*, qui a paru ensuite, on considère les neumes abstraction faite des intervalles mélodiques, à condition bien entendu qu'il s'agisse de la même mélodie dans les manuscrits comparés. Le premier volume, *Le groupement des manuscrits* (1960) réalise un sondage qui porte sur près de 400 manuscrits de toutes provenances et de dates diverses du X^e au XV^e siècle. Les variantes neumatiques révèlent dans quelle mesure les manuscrits se rassemblent selon leurs affinités, formant des groupes qui correspondent aux zones culturelles et s'expliquent par l'histoire. Le second volume, *Relations généalogiques des manuscrits* (1962), retient seulement une trentaine de manuscrits, les plus représentatifs des groupes reconnus dans le premier. On y constate que les relations généalogiques sont troublées par une contamination profonde; cependant les principaux centres musicologiques de l'Europe apparaissent comme des « unités » distinctes, et en leur appliquant un critère de quasi-unanimité géographico-culturelle, on peut reconstituer de façon assez ferme le texte neumatique de l'ancêtre commun » de nos manuscrits: les incertitudes portent seulement sur des détails peu importants. C'est ce que montre le specimen de restitution neumatique (la messe *Ad te levavi*) par lequel se termine le Tome IV.

Le Tome III, *Le texte littéraire* (à paraître prochainement) donnera le contenu liturgique, c'est-à-dire les paroles seules, avec la structure du Graduel et la teneur des pièces ou parties diverses qui le composent.

Le Tome V, *Le texte mélodique*, reprendra le texte littéraire des pièces déjà donné dans le Tome III, et lui superposera le texte musical, à la fois sous sa forme neumatique *in campo aperto* et avec la traduction mélodique sur portée. Pour épargner au grand public une documentation d'une abondance excessive, l'édition imprimée ne donnera sur les variantes que les indications principales; mais l'apparat complet sera mis à la disposition des spécialistes sous forme de micro-films ou de micro-fiches: on y trouvera la photographie des tableaux qui sont à la base du travail critique, et contiennent la transcription intégrale des manuscrits les plus importants.

Le Tome I paraîtra en dernier. Ce sera tout à la fois une Introduction générale et une présentation synthétique de tout l'ouvrage.

Vol. IV. Le texte neumatique

- p. I - *Le groupement des manuscrits*, vol. grand format (22 × 30), pages 402 et 2 cartes géographiques (gr. 1450), L. 6000 (\$ 10)
- p. II - *Relations généalogiques des manuscrits*, vol. grand format (22 × 30), pages 96 (gr. 400), L. 2000 (\$ 3,50).

Vol. II. Les Sources

- vol. grand format (22 × 30), pages 230 et 2 cartes géographiques (gr. 850), L. 3500 (\$ 6).

Graduale Simplex

in usum minorum ecclesiarum

1 vol. 13×21 cm., pp. XII-432, typi rubri et nigri, L. 4200 (\$ 7)

Iuxta placitum Concilii ut, ad actuosam fidelium participationem in cantu promovendam paretur editio continens simpliciores modos gregorianos, Consilium ad exsequendam Constitutionem de sacra Liturgia « Graduale simplex » apparavit, quod nuper S. Rituum Congregatio ex officio evulgavit. In eo habentur schemata cantuum ad Proprium Missae spectantium, iis ecclesiis destinata, quibus difficile evadat ornatiores Gradualis romani melodias recte interpretari.

Pro singulis anni temporibus unum vel plura praebentur schemata adhibenda per dominicas eiusdem temporis, ita ut iidem cantus etiam pluries reassumi possint. Proprios vero cantus habent festa Domini necnon alia festa quae dominicae occurrenti praevalent. In communi Sanctorum unum habetur schema pro diversis Sanctorum ordinibus cum pluribus tamen cantibus pro eadem parte, ita ut unus vel alius eligi possit pro opportunitate. Accedunt demum cantus pro Missis votivis quae saepius celebrantur, atque pro Missa defunctorum.

Melodiae desumptae sunt e thesauro cantus gregoriani, tum e typicis editionibus iam exstantibus tum e manuscriptis fontibus sive ritus romani, sive aliorum rituum latinorum.

Hoc modo facultas fit Missam in sua forma nobiliore, idest in cantu, celebrandi etiam in minoribus ecclesiis, et opportune servatur quoque traditus thesaurus musicae gregorianae, praesertim cum nihil impediatur quominus aliquae partes Gradualis romani, magis notae, retineantur et simul cum his simplicioribus adhibeantur.

Variationes

in Ordinem Missae inducendae

Ad normam Instructionis SRC diei 4 maii 1967

In-16°, pp. 38, L. 300 (\$ 0,50).

Post editam *Instructionem alteram*, quae nonnullas variationes in Ordinem Missae inducit, S. Congregatio Rituum et « Consilium » curaverunt editionem officialem earum partium Ordinis Missae, quae mutari debent.

Fasciculus continet textum *Instructionis alterae*, et deinde referuntur numeri Ordinis Missae quae mutantur, in pagina sinistra iuxta editionem anni 1965, in pagina vero dextera in textu noviter emendato.